2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Sonic Vibration Toothbrush
Model No. EW-DL75



English..... 3

中文 **..... 17**

한글 **..... 29**

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

EW-DL75_ASIA.indb 2 2017/02/09 14:59:52

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

English

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Sonic Vibration Toothbrush
Model No. EW-DL75

Contents

Safety precautions.....4
Parts identification.....7
Charging the toothbrush.....8
Before cleaning your teeth.....9
Using the toothbrush.....9
Tips on usage.....11
After use.....11
Q&A.....12
Troubleshooting.....13
Battery life.....15
Removing the built-in rechargeable battery.....15
Specifications.....15
Changing the brush head (Sold separately).....15

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

EW-DL75_ASIA.indb 3 2017/02/09 14:59:52

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠ **DANGER**	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
⚠ **WARNING**	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

⚠WARNING

►Preventing accidents

⃠ **Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**
- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of removable parts.

►Power supply

⃠ **Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.

⃠ **Do not immerse the charger (except the main unit guide) in water or wash it with water.**
Do not place the charger over or near water filled sink or bathtub.
Do not use when the cord or the power plug is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.
Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or bundle the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

⃠ **Do not use anything other than the supplied charger for any purpose.**
Also, do not use any other product with the supplied charger. (See page 7.)
- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

⃠ **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
- Exceeding the rating by connecting too many power plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 4 2017/02/09 14:59:52

⚠WARNING

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the charger.
Fully insert the power plug.
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

Always unplug the power plug from a household outlet when cleaning the charger.
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.
- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
  Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

►In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or failure.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or failure cases>
- **The main unit or charger is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit or charger smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or charger.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

►This product

This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

Do not modify or repair.
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
  Contact an authorized service center for repair (battery change, etc.).

Never disassemble except when disposing of the product.
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

►Take care of the following precautions as well

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

If the cord of the charger is damaged, the entire charger should be discarded.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

English

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 5 2017/02/09 14:59:52

⚠CAUTION

►Preventing damage to teeth and gums

Do not use the brush with toothpaste that contains a high abrasive content, such as toothpaste for removing tar or for whitening.
Do not apply the brush head strongly against teeth or gums, or use it continuously against same spot.
Do not apply the plastic part of the main unit or brush head to teeth.
Do not let anyone who cannot operate the brush by themselves use it.
People with low sensitivity in their mouth should not use the brush.
- Doing so may cause injury or damage to teeth and gums.

People who may have periodontal disease, have teeth being treated, or who are concerned about symptoms in their mouth should consult a dentist before use.
- Failure to do so may cause injury or damage to teeth and gums.

►This product

Never use for a purpose other than cleaning your teeth.
- Doing so may cause an accident or injury.

Do not share the brush head with your family or other people.
- Doing so may result in infection or inflammation.

►Note the following precautions

Do not drop or hit against other objects.
- Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord around the charger when storing.
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

Disconnect the power plug from the household outlet when not charging.
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the power plug while holding onto it instead of the cord.
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Handling of the removed battery when disposing

⚠DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.
Do not charge the battery after it has been removed from the product.
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.**
- **Never peel off the tube.**

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 6 2017/02/09 14:59:53

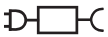
2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

⚠WARNING

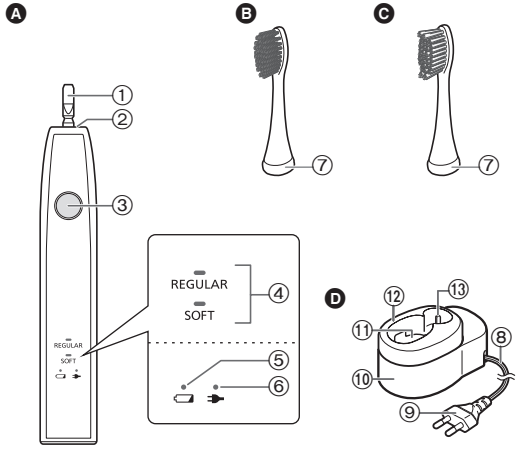
After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.
- The battery will harm the body if accidentally swallowed. If this happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out, do not touch the battery with your bare hands.
- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes. Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.
- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes. Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

Note
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



Parts identification



Ⓐ Main unit
- ① Toothbrush shaft
- ② Waterproof rubber seal
- ③ Power switch (power off/on/mode selection)
- ④ Mode indicator
- ⑤ Battery capacity lamp (▭)
- ⑥ Charge status lamp (⚡)

Ⓑ Extra fine brush
- ⑦ Identification ring

Ⓒ Multi-fit brush

Ⓓ Charger (RE8-52) (The shape of the power plug differs depending on the area.)
- ⑧ Cord
- ⑨ Power plug
- ⑩ Charger base
- ⑪ Charging section
- ⑫ Main unit guide
- ⑬ Brush head storage

English

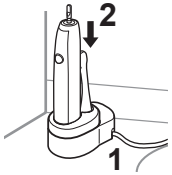
EW-DL75_ASIA.indb 7 2017/02/09 14:59:53

Charging the toothbrush

About charging

1 **Place the charger on a stable horizontal surface such as countertop.**

2 **Align the main unit so it is facing forward, and set it straight into the charging section.**



3 **Insert the power plug into the household outlet.**



Display while charging

While charging



The charge status lamp (⚡) glows.

After charging is completed



The charge status lamp (⚡) turns off.

Abnormal charging



The charge status lamp (⚡) will blink twice every second.

- Charging is completed after approx. 17 hours.
  The charging time may differ with the charging capacity.
- A full charge will supply enough power for approx. 60 minutes use.
  (Use time may vary depending on ambient temperature and use conditions.)

- If the charge status lamp (⚡) blinks quickly (twice per second) or if it does not glow for a few minutes, please refer to page 13.
- Charging cannot start when the main unit is tilted or the bottom of the main unit is not in contact with the charging section.

4 **Disconnect the power plug from the household outlet.**

(for safety and to reduce energy usage)

- Charging the battery for more than 17 hours will not damage the main unit.

About the charging reminder function



- It is time to charge when the battery capacity lamp (🔋) starts to blink while using.
- This lamp will turn off approx. 5 seconds after turning the switch off.
- When you turn off the main unit while the battery capacity is low, the unit beeps.

Notes

- The charging time may vary when using for the first time, or when it has not been in use for more than 6 months. Also, the charge status lamp (⚡) may not glow for a few minutes after charging starts, but it will glow if charging continues.
- Recommended ambient temperature for charging is 5 °C – 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 8 2017/02/09 14:59:53

- Charging may not be possible with any charger other than the one supplied even if the charge status lamp (▬►) is glowing.
- The main unit and the charger may get warm, but this is not a malfunction.

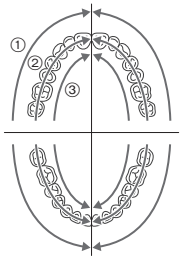
Before cleaning your teeth

The Sonic Vibration Toothbrush is an electric toothbrush with sonic vibration* of approximately 31 000 brush strokes/minute.
* Sonic vibration in acoustic wave field
When you first begin using the toothbrush, you may experience slight bleeding of the gums even though your gums may be healthy. This is because your gums are receiving stimulation by the toothbrush for the first time. The bleeding should stop after one or two weeks of use. Bleeding that persists for more than two weeks may be indication of an abnormal condition of your gums, such as pyorrhea. In this case, stop using the toothbrush and consult your dentist.

► About soft start function
To prevent toothpaste from spattering and to get accustomed to the high speed vibration, the toothbrush will gradually reach the selected speed and vibration approximately 2 seconds after it starts operating.

► About the 30-second brushing notification timer function
The toothbrush will pause once at 30-second intervals to indicate the brushing time. The main unit pauses twice at 2-minute intervals then starts again.

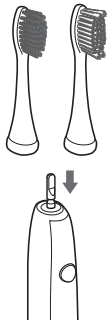
- Divide your teeth into 4 parts (upper and lower, left and right), and brush one part in order such as "① front of the teeth", "② biting plane of the teeth", and "③ back of the teeth" spending 30 seconds.
  By brushing the above 4 parts for 30 seconds each (about 2 minutes), you can evenly brush your teeth without missing any spots in your mouth.



Using the toothbrush

- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 5 °C.
- Do not put the main unit in contact with hair products, hand creams, etc.
  Doing so may damage the exterior.

1 Place the brush head firmly onto the toothbrush shaft.

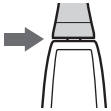


- Ensure that the direction is correct.
  Align the front of the main unit and the front of the brush head.
- Do not attach the brush head by twisting it into place.
  Doing so may damage the brush head and main unit.
- The toothbrush shaft will move when a force is applied. This is required for operation, and this is the normal condition.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 9 2017/02/09 14:59:54

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

• There is a small gap between the brush head and the main unit (a few mm). This is necessary for operation and this is the normal condition.



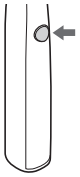
2 Place the toothbrush in your mouth.

To avoid spattering of toothpaste, put the brush head in your mouth before turning the power on.

• Apply a small amount of toothpaste.

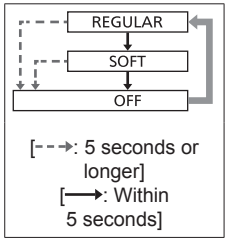


3 Press the power switch to turn on the main unit.



• Move the brush head with the bristles lightly touching your teeth.
• When first using this appliance, some people may experience a tickling or tingling sensation caused by the sonic vibrations.
The sensation should subside after you use the toothbrush several more times.
• A sound may be heard when the brush head is pressed too strongly against the teeth, but this is not a malfunction.

4 Select the mode.



• Each time you press the power switch, the mode changes.
The selected mode indicator will glow.
• To switch the mode, press the power switch within 5 seconds. (Diagram: ⟶)
• The power is turned OFF when the power switch is pressed after operating for 5 seconds or longer in each mode. (Diagram: - - →)

Mode storage function
The mode used last is stored.
The toothbrush operates in the mode last used when the power switch is turned on.
Example) When the power switch is turned off after using in the “SOFT” mode, it will start from the “SOFT” mode when the power switch is turned on the next time.

Mode	Description
REGULAR	Recommended for normal brushing.
SOFT	Recommended when you feel the REGULAR mode is too powerful.

5 Turn off the main unit when you have finished brushing.

• Turn off the main unit before removing it from your mouth to prevent saliva from spattering.

EW-DL75_ASIA.indb 10 2017/02/09 14:59:54

Tips on usage

Brushing



Extra fine brush
When you want to brush mainly the periodontal pocket. (You can also brush the teeth front surface and the biting surface.)



Multi-fit brush
When you want to make your teeth front surface and biting surface clean. (You cannot brush the periodontal pocket.)

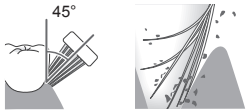
• Choose the brush head depending on use and area.

How to apply/move the toothbrush

Apply the bristles of the brush lightly against the teeth and move the toothbrush slowly.

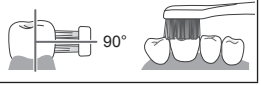
Periodontal pocket

• Use the extra fine brush.
• Place the brush head at a 45° angle.
• Apply the bristles of the extra fine brush lightly into the periodontal pocket and move the toothbrush slowly.



Front surface and the biting surface of teeth

• Apply the brush head at a 90° angle.



For the back of the front teeth or misaligned teeth

• Place the brush vertically.
• Move toothbrush to match the angle of the teeth.



For the boundary between the teeth and gums

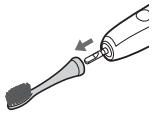
• Apply the brush head at a 45° angle.



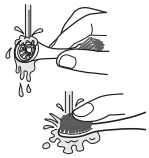
After use

Cleaning the brush head and the main unit

1 Remove the brush head.
• Remove the brush head straight from the toothbrush shaft.



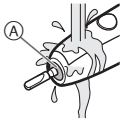
2 Wash the brush head under running water.
Wash the following parts thoroughly:
• Soiling on the inside and bottom areas of the brush head



Observe caution regarding the following points:
• Do not pull the bristles of the brush forcefully.
• Do not wash with water hotter than 80 °C. Doing so may damage the brush head.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 11 2017/02/09 14:59:55

3 Wash the main unit under running water.

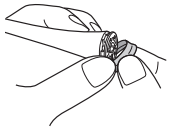


- Do not damage or rub the waterproof rubber seal (Ⓐ) with hard materials.
  Do not leave the main unit under water. Water may enter inside.
- Do not wash with water hotter than 40 °C.
  Doing so may damage the main unit.

4 Wipe off water from the brush head and main unit for storage.

- Do not charge while it is wet.
  Doing so may cause soiling.

If the identification ring comes off

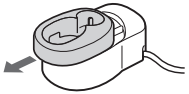


As shown in the diagram at right, attach by aligning the indentation in the brush head with the raised part of the identification ring.

- Do not forcefully pull the identification ring.
  Doing so may cause damage.
- Using the toothbrush without the identification ring has no effect on its performance.

Cleaning the charger

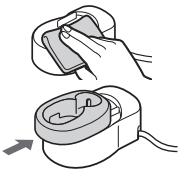
1. Disconnect the power plug from the household outlet.
2. Slide and remove the main unit guide from the charger base.



3. Wash the main unit guide with water.
   Wipe off water after washing.
   - Only use water to wash the main unit guide.



4. Wipe off any dirt on the charger base using a soft cloth.
5. Attach the main unit guide by sliding it until it clicks.



Wipe the prongs of the power plug with a dry cloth about once every 6 months.

Notes

- Use neutral kitchen detergent when cleaning the toothbrush with detergent.
- Do not use thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the appliance.
  Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the parts.

Q&A

Question	Answer
Will the battery deteriorate if not used for an extended period of time? ▶	The battery will deteriorate if not used for over 6 months, so make sure to perform a full charge at least once every 6 months.
Does it affect the battery life by charging every time it is used? ▶	The battery used is a lithium-ion, so charging after every use will have no effect on battery life.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 12 2017/02/09 14:59:55

Troubleshooting

	Problem	Possible cause	Action
While charging	The charge status lamp (⇉) does not glow when charging starts.	You have just purchased the toothbrush or have not used it for a while.	The charge status lamp (⇉) may not glow for several minutes after starting to charge it, but it will glow if you continue to charge it. If the charge status lamp (⇉) does not glow after a while, consult with an authorized service center for repair.
	The charge status lamp (⇉) is blinking rapidly. (Twice every second)	The temperature is too low or high while charging.	Charge the toothbrush within the recommended charging temperature of 5 °C to 35 °C. If the charge status lamp (⇉) blinks even when charging within the recommended temperature range, please contact an authorized service center for repair.
	The toothbrush can only be used for a few minutes, even if it is charged.	The charging time is too short.	Charge for 17 hours or longer. (See page 8.)
		The main unit cannot be inserted straight on the charger.	Insert the main unit so the bottom of it contacts the charging section of the charger, and confirm that the charge status lamp (⇉) glows.
	The battery capacity lamp (▭) turns off without blinking.	The rechargeable battery has reached its operating life. (Approx. 3 years)	Replace the battery. (See page 15.) Contact the store where purchased.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 13 2017/02/09 14:59:55

	Problem	Possible cause	Action
While using	The toothbrush does not operate.	The rechargeable battery has reached its operating life. (Approx. 3 years)	Replace the battery. (See page 15.) Contact the store where purchased.
		The appliance is used with approximately 5 °C or lower.	Do not use the appliance with approximately 5 °C or lower.
	The toothbrush stops operating every once in a while.	The “30-second brushing notification timer function” is in operation. (See page 9.)	This is not a malfunction. Continue using it.
	The vibration increases gradually when pressing the power switch.	The “Soft start function” is in operation. (See page 9.)	This is not a malfunction. Continue using it.
	The toothbrush shaft moves.	►►►►►►►►►►►►►►►►►►►►	This is the normal condition. (See page 9.)

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 14 2017/02/09 14:59:55

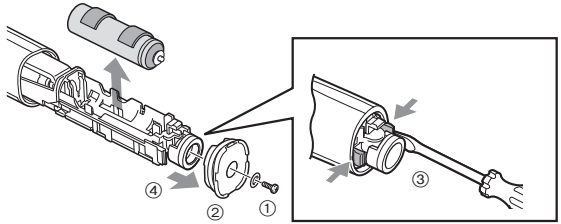
Battery life

Approximately 3 years. The battery may have reached its operating life if the usage frequency decreases drastically, even after a full charge.
(The operating life of the battery may differ depending on usage or storage conditions.)

Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing the toothbrush.
Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.
This figure must only be used when disposing the toothbrush, and must not be used to repair it. If you dismantle the toothbrush yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
  Disassemble the toothbrush after discharging the battery completely.
- Perform steps ① to ④ and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials
This toothbrush contains a Li-ion battery.
Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power supply	See the name plate on the product (Automatic voltage conversion)
Charging time	Approx. 17 hours (Room temperature: 5 °C – 35 °C)

This product is intended for household use only.

Changing the brush head (Sold separately)

- The brush should be replaced with a new one every 3 months or so due to hygiene reasons, even if its shape is unchanged. Even within 3 months, please exchange the brush head if the bristles are frayed.
- Optional brush heads with identification ring to allow several persons to share the main unit.

Part number	Replacement Brush for EW-DL75	
WEW0935	Extra fine brush	
WEW0936	Multi-fit brush	

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 15 2017/02/09 14:59:56

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

EW-DL75_ASIA.indb 16 2017/02/09 14:59:56

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

Panasonic

使用說明書
（家用）音波振動牙刷
型號 EW-DL75

目錄

安全須知.....18
部件名稱.....21
牙刷充電.....21
清潔牙齒前須知.....22
使用牙刷.....23
使用提示.....24
使用後.....24
問答集.....25
疑難排解.....26
電池壽命.....27
拆除內置充電池.....27
規格.....27
更換刷頭（另購刷頭）.....27

中文

感謝您購買本 Panasonic 產品。
使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。

EW-DL75_ASIA.indb 17 2017/02/09 14:59:56

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

安全須知

為減低受傷、死亡、觸電、火災及財物損失的風險，請務必遵照以下安全預防措施。

符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。

⚠ 危險	表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。
⚠ 警告	表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。
⚠ 注意	表示可能會導致輕微受傷或財產損失的危險。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。

⃠	此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。
❗	此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。

⚠警告

►意外預防

切勿將產品存放於兒童或幼童可觸摸的地方。請勿讓兒童或幼童使用。
- 否則可能因不小心攝取拆除零件而導致意外或受傷。

►電源

切勿在手濕時將電源插頭插入家用電源插座或從插座中拔除。
- 否則可能導致觸電或受傷。

請勿將充電器浸入水中或用水清洗（主機導架除外）。
請勿將充電器置於盛水之洗手盆或浴缸的上方或附近。
如電源線或電源插頭損毀，或插進家用插座時鬆脫，請勿使用充電器。
請勿損毀、更改、強行彎曲、拉扯、扭曲或將電源線束成一捆。此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。

除隨附的充電器外，在任何情況下請勿使用其他充電器。同樣，請勿使用隨附的充電器將其他產品充電。（請參閱第 21 頁。）
- 否則可能會因短路而導致灼傷或火警。

切勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用產品。
- 將太多電源插頭插至同一插座上，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火警。

請務必使用與充電器上標示之額定電壓相符的電源進行操作。
完全插入電源插頭。
- 否則可能導致火警或觸電。

EW-DL75_ASIA.indb 18 2017/02/09 14:59:56

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

⚠警告

清潔充電器期間，請勿將電源插頭連接到家用插座。
- 否則可能導致觸電或受傷。

定期清潔電源插頭以防止積聚灰塵。
- 否則濕氣可能令絕緣失效，導致火警。
拔除電源插頭並以乾布擦拭。

►如有異常或故障

若產品出現異常或故障情況，請立即停止使用產品及拔除電源插頭。
- 否則可能導致火警、觸電或受傷。

< 異常或故障情況 >
• 主機或充電器已變形或異常過熱。
• 主機或充電器發出燃燒的氣味。
• 主機或充電器在使用或充電時出現異常聲響。
- 請立即將產品帶往 Panasonic 直屬服務站，進行檢查或維修。

►本產品

本產品隨附內置充電式電池。請勿將牙刷拋進火中、加熱、或充電、使用、或放置在高溫環境下。
- 否則可能導致過熱、燃燒或爆炸。

切勿改裝或自行維修產品。
- 否則可能導致火警、觸電或受傷。
請聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修（更換電池等）。

切勿拆卸本產品，棄置時除外。
- 否則可能導致火警、觸電或受傷。

►同時要小心下列注意事項

本產品並不適合生理、感官或心智能力下降或者缺乏經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非此類人士在其安全責任人給予產品使用相關監管和指導的情況下。應監管兒童，確保其不能玩耍產品。
- 否則可能導致意外或受傷。

如充電器的電源線已損毀，整個充電器應丟棄。
- 否則可能導致意外或受傷。

⚠注意

►預防牙齒及牙齦傷害

請勿使用此牙刷取用高磨料含量的牙膏，例如用來移除焦油或進行潔白的牙膏。
請勿大力使用刷頭按住牙齒或牙齦，或持續在相同部位使用。
請勿將主機或刷頭的塑膠部分在牙齒上刷。
請勿讓任何無法自行操作此牙刷的人使用。
口內敏感度低的人士不應使用本牙刷。
- 否則可能導致受傷或牙齒和牙齦受損。

可能患有牙周疾病，曾接受過牙齒治療或擔心口內症狀的人士，使用前應向牙醫求診。
- 否則可能導致受傷或牙齒和牙齦受損。

►本產品

除了清潔牙齒，請勿用作其他用途。
- 否則可能導致意外或受傷。

請勿與家人或其他人士共同使用同一個刷頭。
- 共用刷頭可能會導致感染或發炎。

EW-DL75_ASIA.indb 19 2017/02/09 14:59:56

⚠注意

►請注意以下事項

請勿掉落或碰撞其他物體。
- 否則可導致受傷。

請勿在收納時，將電源線纏繞在充電器上。
- 否則可令電源線內的纏線因受壓而斷裂，並可因短路而導致火警。

不充電時，應從家用電源插座拔出電源插頭。
- 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火警。

請拿住電源插頭以拔除電源，請勿拉扯電源線。
- 否則可能導致觸電或受傷。

如何處置從廢棄產品中拆下的電池

⚠危險

本充電電池僅能用於搭配本產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。
將電池從產品拆除後，請勿進行充電。
- **請勿丟入火中或加熱。**
- **切勿撞擊、拆卸、改裝或用指甲刺穿。**
- **請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。**
- **切勿將電池與項鍊或髮簪等金屬珠寶放在一起攜帶或存放。**
- **切勿在高溫的位置使用或放置電池，例如在陽光直射或靠近其他熱源的地方。**
- **請勿剝下電池直流管。**

- 否則可能導致過熱、燃燒或爆炸。

⚠警告

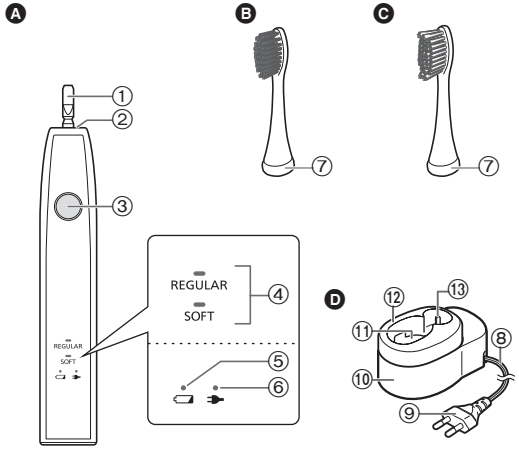
取出可充電式電池後，切勿放在兒童或幼童可觸摸的地方。
- 若意外吞下電池，會傷害身體。
  若發生此狀況，請立即就醫。

若電池液體外漏，切勿赤手觸碰電池。
- 電池液若接觸眼睛，可能會導致失明。
  切勿搓揉眼睛。請立即以清水清洗並就醫。
- 電池液若接觸到皮膚或衣物，可能會導致發炎或受傷。
  請徹底以清水清洗並就醫。

註
- 下列符號表示需使用專用的可拆式電源供應器，將本電器連接至主電源。符號附近標示了電源供應器的類型參考。

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

部件名稱



Ⓐ 主機
① 牙刷軸
② 防水橡膠密封圈
③ 電源開關
（電源關閉/開啟/模式選擇）
④ 模式指示燈
⑤ 電池電量指示燈（▭）
⑥ 充電狀態指示燈（▬）

Ⓑ 極纖幼長短毛刷頭
⑦ 識別環

Ⓒ 多面貼合刷頭

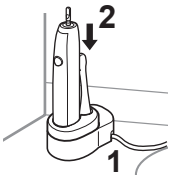
Ⓓ 充電器 (RE8-52)
（電源插頭的形狀視地區而異。）
⑧ 電源線
⑨ 電源插頭
⑩ 充電器座
⑪ 主機充電槽
⑫ 主機導架
⑬ 刷頭存放槽

牙刷充電

關於充電

1 **將充電器放在平穩的水平面上，例如枱面。**

2 **將主機的正面向前，並以直立式放置到主機充電槽。**



3 **將電源插頭插入家用插座。**



充電的同時顯示

充電時
充電狀態指示燈（▬）亮燈。

▶

充電完成後
充電狀態指示燈（▬）熄滅。

充電異常
充電狀態指示燈（▬）每秒鐘會閃爍兩次。

EW-DL75_ASIA.indb 21 2017/02/09 14:59:57

• 充電在大約 17 小時後完成。
充電時間會因充電容量而異。
• 一次完全充電提供的電力足夠使用約 60 分鐘。
（使用時間會因室溫及使用條件而異。）

• 如果充電狀態指示燈（ ）快速閃爍（每秒兩次）或者長達數分鐘未亮起，請參閱第 26 頁。
• 當主機是傾斜或主機底部未與充電槽接觸，則無法充電。

4 請從家用電源插座上拔除電源插頭。
（出於安全原因及減少能耗之目的）
• 電池充電超過 17 小時，不會損壞主機。

關於充電提醒功能

• 如果使用中，電池電量指示燈（ ）開始閃爍，這表示需要充電。
• 關閉開關後約 5 秒鐘，指示燈會熄滅。
• 電池電量低的時候關閉主機，主機會發出嗶嗶聲。

註

• 首次使用時或超過 6 個月沒有使用時，充電時間可能有所不同。另外，開始充電後幾分鐘內，充電狀態指示燈（ ）可能不會亮起，但若繼續充電，就會亮起。
• 建議在 5 ℃ – 35 ℃的環境溫度中充電。電池可能未正確地充滿或在極低或極高溫度下未完全充滿電池。
• 使用隨附充電器之外的任何其他充電器可能無法充電，即使充電狀態指示燈（ ）亮起。
• 主機和充電器可能會變熱，但這並非故障。

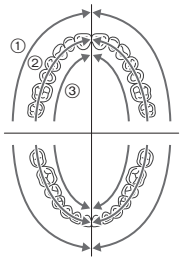
清潔牙齒前須知

音波振動牙刷是一款電動牙刷，音波震動 * 為每分鐘約 31,000 次。
* 在音波波場的音波震動
首次使用牙刷時，即使在您的牙齦可能是健康的情況下您也可能會遇到牙齦輕微出血的現象。這是由於您的牙齦正首次受到牙刷的刺激。使用一周或兩周之後應會停止出血。持續兩周以上的出血可能意味著您的牙齦出現膿溢等異常狀況。此時，請停止使用牙刷並咨詢您的牙科醫生。

►關於輕柔啟動狀態
為了防止牙膏四濺、適應高速震動，牙刷會在開始運作後約 2 秒逐漸達到所選的速度及震動。

►30 秒刷牙通知計時器功能
每隔 30 秒，牙刷會暫停一次，通知刷牙時間。每隔 2 分鐘，主機會暫停兩次，然後再開始。

• 將牙齒分為 4 個部位（上和下、左和右），按照“① 牙齒前方”、“② 牙齒咀嚼面”和“③ 牙齒後方”的順序花費 30 秒鐘刷一個部位。
以上 4 個部位每個刷洗 30 秒（約 2 分鐘），就能均勻地刷洗牙齒，不會漏刷口腔中的任何部位。



2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 22 2017/02/09 14:59:58

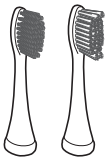
2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

使用牙刷

- 如果環境溫度低於約 5 ℃，則本產品可能無法運轉。
- 請勿讓主機接觸到護髮產品、護手霜等。
  否則可能損壞外部。

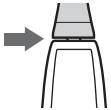
1 將刷頭正確安裝在牙刷軸上。

- 確保方向正確。
  將主機的前方與刷頭的前方對齊。
- 安裝刷頭時，請勿大力扭轉安裝。
  否則可能損壞刷頭和主機。
- 當用力使用牙刷時牙刷軸會移動。這是操作所需的，而且是正常情況。





- 刷頭和主機之間有一個小空隙（幾毫米）。這是操作所需的，而且是正常情況。



2 將牙刷放入口中。

為了避免牙膏四濺，開啟電源前，請將刷頭放入口中。

- 塗上少量牙膏。

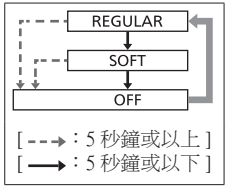


3 按下電源開關以開啟主機。



- 移動刷頭，用刷毛輕輕觸碰牙齒。
- 首次使用本產品時，部分人士可能會遇到因音波震動引起的騷癢或刺痛。
  這種感覺在多次使用牙刷後應該會減弱。
- 如果太用力將刷頭按在牙齒上，可能會聽到聲響，但這並非故障。

4 選擇模式。



- 每次按下電源開關時，模式會輪流。
  所選模式指示燈會亮起。
- 如要切換模式，請按電源開關 5 秒鐘或以下。（圖：⟶）
- 在各模式下使用 5 秒鐘或以上後按下電源開關，電源便會關閉，轉為 OFF。（圖：--→）

模式儲存功能
儲存上次使用的模式。
開啟電源開關時，牙刷便會以上次使用的模式運作。
例如 使用「SOFT（溫和）」模式後關閉電源開關，下次開啟電源開關時，牙刷便會在「SOFT（溫和）」模式下啟動。

模式	說明
REGULAR（正常）	建議正常刷牙時使用。
SOFT（溫和）	建議當您感到 REGULAR（正常）模式太強時使用。

5 完成刷牙後關閉主機。

- 為了避免唾沫濺落，請從口腔中取出主機之前將其關閉。

EW-DL75_ASIA.indb 23 2017/02/09 14:59:58

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

使用提示

刷牙



極纖幼長短毛刷頭
當您想主要刷洗牙周袋時使用。(您亦可刷洗牙齒前面及咀嚼面。)



多面貼合刷頭
當您想清潔牙齒前面及咀嚼面時使用。(不能刷洗牙周袋。)

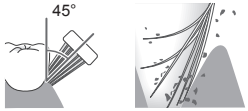
• 根據用途及區域選擇刷頭。

如何使用 / 移動牙刷

將刷毛輕輕抵靠在牙齒上，慢慢移動牙刷。

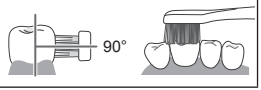
牙周袋

• 使用極纖幼長短毛刷頭。
• 將刷頭傾斜 45°。
• 將極纖幼長短毛刷頭的刷毛輕輕放在牙周囊袋上，慢慢移動牙刷。



牙齒前面及咀嚼面

• 刷頭垂直 90°。



前齒背面或不齊牙齒

• 刷頭垂直。
• 按照對應牙齒角度的原則移動牙刷。



牙齒和牙齦之間的周邊

• 將刷頭傾斜 45°。



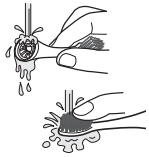
使用後

清潔刷頭和主機

1 拆除刷頭。
• 直接從牙刷軸拆除刷頭。



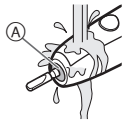
2 用自來水沖洗刷頭。
徹底清洗以下部位：
• 刷頭內部和底部的污物
注意有關以下警告：
• 請勿用力拉扯刷毛。
• 請勿用溫度高於 80 ℃的熱水沖洗。否則可能損壞刷頭。



EW-DL75_ASIA.indb 24 2017/02/09 14:59:59

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

3 用流水冲洗主機。

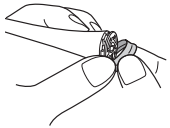


- 請勿用硬材料損壞或摩擦防水橡膠密封圈 (Ⓐ)。
  請勿將主機浸沒在水下。否則可能進水。
- 請勿用溫度高於 40 ℃的熱水沖洗。
  否則可能損壞主機。

4 擦乾刷頭和主機上的水，以便存放。

- 請勿在潮濕的情況下充電。
  否則可能造成污染。

如果識別環脫落

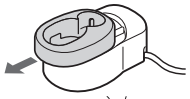


如右圖所示，安裝時將刷頭的凹槽和識別環的凸起部分對齊。

- 請勿用力拉扯識別環。
  否則可能造成損壞。
- 沒有識別環的情況下使用牙刷不會影響其性能。

清潔充電器

1. 請從家用電源插座上拔除電源插頭。
2. 從充電器座滑動並取出主機導架。



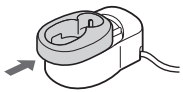
3. 用清水清洗主機導架。
   清洗後擦乾水分。
   - 只可使用清水清洗主機導架。



4. 使用軟布擦乾在充電器座上的污垢。



5. 安裝主機導架時，可滑動主機導架，直至卡入。



大約每 6 個月用乾布擦拭電源插頭的插腳。

註

- 用清潔劑清潔牙刷時，使用中性廚房清潔劑。
- 請勿使用稀釋劑、清油精、酒精等清潔本產品。
  否則可導致部件故障、裂開或變色。

問答集

問		答
如果長時間不使用，電池是否會退化？	▶	如果超過 6 個月不使用，電池便會退化，請確保每 6 個月至少進行一次完全充電。
每次使用時充電是否會影響電池壽命？	▶	本產品所用的電池為鋰電池，所以，每次使用後充電不會對電池壽命造成任何影響。

中文

EW-DL75_ASIA.indb 25 2017/02/09 14:59:59

疑難排解

	問題	可能成因	措施
充電時	開始充電時，充電狀態指示燈（➡）沒有亮起。	您剛購買牙刷或有一段時間無使用。	開始充電後幾分鐘內，充電狀態指示燈（➡）可能不會亮起，但繼續充電的話，就會亮起。如果過了一會兒，充電狀態指示燈（➡）仍未亮起，請諮詢 Panasonic 直屬服務站進行維修。
	充電狀態指示燈（➡）快速閃爍。（每秒兩次）	充電時溫度太低或太高。	在建議在 5 ℃到 35 ℃的溫度範圍內進行牙刷充電。如果在建議的溫度範圍內充電時，充電狀態指示燈（➡）閃爍，請聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修。
	即使牙刷已充電，但只可使用數分鐘。	充電時間過短。	充電 17 小時或更長。（請參閱第 21 頁。）
		主機無法直立插入充電器。	插入主機時，主機的底部應接觸充電器的主機充電槽，並確認充電狀態指示燈（➡）亮起。
	電池電量指示燈（▭）未閃爍便熄滅。	充電式電池的操作壽命已盡。（約 3 年）	更換電池。（請參閱第 27 頁。） 請聯絡購買的店舖。
使用時	牙刷無法操作。	充電式電池的操作壽命已盡。（約 3 年）	更換電池。（請參閱第 27 頁。） 請聯絡購買的店舖。
		在約5 ℃或低於5 ℃的環境下使用本產品。	請勿在約 5 ℃或以下時使用本產品。
	牙刷不時停止操作。	「30 秒刷牙通知計時器功能」正在運作中。（請參閱第 22 頁。）	這並不是故障。 請繼續使用。
	按下電源開關時震動慢慢增強。	「輕柔啟動狀態」正在運作中。（請參閱第 22 頁。）	這並不是故障。 請繼續使用。
	牙刷軸移動。	►►►►►►►►►►►►►►►►►►►►	這是正常情況。（請參閱第 23 頁。）

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店聯繫，或洽 Panasonic 直屬服務站進行維修。

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
中文
EW-DL75_ASIA.indb 26 2017/02/09 14:59:59

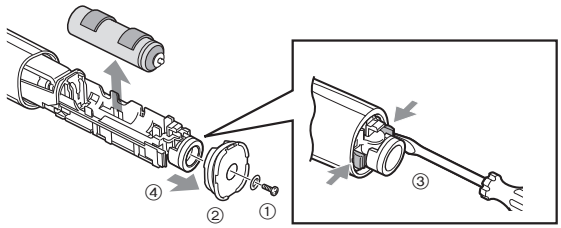
電池壽命

大約 3 年。即使完全充電後，如電池用量次數大幅減低，其操作壽命可能已滿。
（電池操作壽命視乎用處或保存狀態可能會有異。）

拆除內置充電池

取出內建充電式電池才丟棄牙刷。
如您的國家／地區有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。
本圖解只供丟棄牙刷才使用，並不可用來維修。如您自行拆解，牙刷將無法再防水，並可能導致故障。

- 按電源開關接通電源，保持電源的開啟狀態直至電池完全放電。電池完全放電後，拆開牙刷。
- 執行步驟 ① 至 ④ 以拉出並拆除電池。
- 取出電池時，請小心切勿讓正極和負極端子短路，並使用膠帶將端子絕緣。



環保及資源回收
本產品內附鋰電池。
如您的國家有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

規格

電源	請參閱產品上的銘牌 （自動變壓）
充電時間	約 17 小時 （室溫：5 ℃ – 35 ℃）

此產品只適合家居內使用。

更換刷頭（另購刷頭）

- 基於衛生原因，即使其形狀無變，刷頭應每 3 個月更換一次。如果刷毛磨損，即使在 3 個月內，亦請更換刷頭。
- 選配的刷頭附有識別環，能讓多人共用一台主機。

部件號碼	EW-DL75 專用更換刷頭	
WEW0935	極纖幼長短毛刷頭	
WEW0936	多面貼合刷頭	

中文

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 27 2017/02/09 15:00:00

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

EW-DL75_ASIA.indb 28 2017/02/09 15:00:00

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

Panasonic

사용 설명서
(가정용) 음파 진동 칫솔
모델 번호 EW-DL75

목차

안전 주의 사항..... 30
부품 명칭..... 33
칫솔 충전..... 34
양치질을 하기 전에..... 35
칫솔 사용하기..... 35
유용한 사용 정보..... 36
사용 후..... 37
질문과 답변..... 38
문제 해결..... 39
배터리 수명..... 41
내장된 충전식 배터리 분리..... 41
제품 규격..... 41
칫솔모 교체하기 (별매품) 41

Panasonic 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 .
이 기기를 사용하기 전에 , 이 사용 설명서를 잘 읽고 다음을 위해 보관하십시오 .

EW-DL75_ASIA.indb 29 2017/02/09 15:00:00

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

안전 주의 사항

부상 , 사망 , 감전 , 화재 또는 재산상의 피해 위험을 줄이려면 항상 다음의 안전 주의 사항을 준수하십시오 .

기호 설명

다음의 기호는 지시를 무시하고 부적절하게 사용할 경우 발생하는 위험 , 부상 및 재산 피해 수준을 분류하고 설명하는 데 사용됩니다 .

⚠ 위험	심각한 부상이나 사망을 초래하는 잠재적인 위험을 나타냅니다 .
⚠ 경고	심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있는 잠재적인 위험을 나타냅니다 .
⚠ 주의	경미한 부상이나 재산 피해를 초래할 수 있는 위험을 나타냅니다 .

다음의 기호는 준수할 지침 유형을 분류하고 설명하는 데 사용됩니다 .

⃠	이 기호는 수행해서는 안 되는 특정 작동 절차를 사용자에게 알리는 데 사용됩니다 .
❗	이 기호는 기기를 안전하게 작동하기 위해서 반드시 준수해야 하는 특정 작동 절차를 사용자에게 알리는 데 사용됩니다 .

⚠경고

►사고 방지

어린이나 유아의 손이 닿을 수 있는 곳에 보관하지 마십시오 .
어린이나 유아가 기기를 사용하지 못하게 하십시오 .
- 분리형 부품을 우발적으로 삼켜 사고나 상해가 발생할 수 있습니다 .

►전원 공급

젖은 손으로 전원 플러그를 가정용 콘센트에 연결하거나 분리하지 마십시오 .
- 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다 .

충전기 (본체 가이드 제외) 를 물에 담그거나 물로 세척하지 마십시오 .
물이 채워진 싱크대나 욕조 위 또는 근처에 충전기를 두지 마십시오 .
코드 또는 전원 플러그가 파손되었거나 가정용 콘센트 연결부가 헐겁다면 사용하지 마십시오 .
코드를 파손하거나 개조하거나 강제로 굽히거나 당기거나 비틀거나 묶지 마십시오 . 또한 전원 코드 위에 무거운 물체를 올려두거나 꽉 조이지 마십시오 .
- 감전 또는 단락으로 인한 화재를 초래할 수 있습니다 .

제공된 충전기 이외에 어떤 것도 사용하지 마십시오 . 또한 제공된 충전기로 다른 제품을 충전하지 마십시오 . (33 페이지를 참조하십시오 .)
- 단락으로 인해 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다 .

가정용 콘센트 또는 배선의 정격을 초과하는 방식으로 사용하지 마십시오 .
- 가정용 콘센트 하나에 너무 많은 플러그를 연결하여 정격을 초과하면 과열로 인해 화재가 발생할 수 있습니다 .

EW-DL75_ASIA.indb 30 2017/02/09 15:00:00

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

⚠경고

항상 충전기에 명시된 정격 전압과 일치하는 전기 전원을 사용하여 기기를 작동하도록 하십시오 .
전원 플러그를 끝까지 꽂습니다 .
- 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다 .

충전기를 청소할 때는 항상 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아두십시오 .
- 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다 .

먼지가 쌓이지 않도록 정기적으로 전원 플러그를 청소하십시오 .
- 습도로 인해 절연 장애가 발생하여 화재를 초래할 수 있습니다 .
전기 플러그를 뽑은 후 마른 천으로 닦으십시오 .

►이상이나 고장이 발생한 경우

이상이나 장애가 발생한 경우 즉시 사용을 중단하고 전원 플러그를 분리하십시오 .
- 화재나 감전 , 상해 사고가 발생할 수 있습니다 .

< 이상 또는 장애가 발생한 경우 >
- **본체나 충전기가 변형되었거나 비정상적으로 뜨겁습니다 .**
- **본체나 충전기에서 타는 냄새가 납니다 .**
- **본체나 충전기를 사용하거나 충전하는 동안 이상한 소리가 납니다 .**
- 공인 서비스 센터에 즉시 검사나 수리를 요청하십시오 .

►제품 사용 관련하여

이 제품에는 충전식 배터리가 들어있습니다 . 화염에 집어넣거나 열을 가하거나 고온 환경에서 충전하거나 사용하거나 방치해두지 마십시오 .
- 과열 , 점화 또는 폭발을 초래할 수 있습니다 .

개조 또는 수리하지 마십시오 .
- 화재 , 감전 또는 부상을 초래할 수 있습니다 .
수리는 공인 서비스 센터에 문의하십시오 (배터리 교체 등).

제품을 폐기할 때를 제외하고는 절대 분해하지 마십시오 .
- 화재 , 감전 또는 부상을 초래할 수 있습니다 .

►다음의 주의 사항도 유념하십시오

이 기기는 신체 , 감각 , 정신 능력이 결여되어 있거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이는 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람 (어린이 포함) 이 사용하도록 만들어지지 않았다 .
어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 어린이를 감시하는 것이 좋다 .
- 사고나 부상을 초래할 수 있습니다 .

충전기 코드가 손상된 경우 , 전체 충전기를 폐기해야 합니다 .
- 사고나 부상을 초래할 수 있습니다 .

⚠주의

►치아와 잇몸의 손상 방지

이 칫솔에 타르 제거용 또는 미백용 치약처럼 연마제 함량이 높은 치약을 사용하지 마십시오 .
칫솔모를 치아나 잇몸에 대고 강하게 누르거나 계속해서 같은 지점에 대고 사용하지 마십시오 .
본체나 칫솔모의 플라스틱 부분을 치아에 대지 마십시오 .
스스로 양치질을 할 수 없는 사람이 이 기기를 사용하게 두지 마십시오 .
입안 감각이 떨어지는 사람은 이 칫솔을 사용할 수 없습니다 .
- 치아와 잇몸이 손상되거나 다칠 수 있습니다 .

EW-DL75_ASIA.indb 31 2017/02/09 15:00:00

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

⚠주의

치주질환이 있거나 치과 치료를 받고 있거나 입안 증상에 대해 걱정이 되는 경우 , 사용 전에 치과 의사와 상의하십시오 .
- 그렇지 않으면 치아와 잇몸이 손상되거나 다칠 수 있습니다 .

►제품 사용 관련하여

절대로 양치질 이외의 용도로 사용하지 마십시오 .
- 사고나 상해가 발생할 수 있습니다 .

칫솔모를 가족이나 다른 사람과 함께 사용하지 마십시오 .
- 지키지 않으면 감염 또는 염증을 유발할 수 있습니다 .

►다음 주의사항을 참고하십시오

제품을 떨어뜨리거나 다른 물체와 충돌시키지 마십시오 .
- 부상을 입을 수 있습니다 .

보관할 때 코드를 충전기에 감지 마십시오 .
- 코드 내의 전선에 힘이 가해져 끊어지고 단락으로 인해 화재가 발생할 수 있습니다 .

충전하지 않을 때는 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아두십시오 .
- 절연 손상으로 인해 전기 누출이 발생하여 감전 또는 화재를 초래할 수 있습니다 .

콘센트에서 뽑을 때는 코드가 아닌 전원 플러그를 잡으십시오 .
- 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다 .

폐기 시 제거한 배터리의 취급 방법

⚠위험

충전식 배터리는 오직 이 제품에만 사용해야 합니다 .
이 배터리를 다른 제품에 사용하지 마십시오 .
배터리를 제품에서 분리한 상태에서 충전하지 마십시오 .
- **화염 속에 던지거나 열을 가하지 마십시오 .**
- **충격을 가하거나 분해하거나 개조하거나 못으로 구멍을 뚫지 마십시오 .**
- **금속성 물체를 통해 배터리의 양극과 음극이 서로 접촉되게 하지 마십시오 .**
- **목걸이나 머리핀과 같은 금속성 보석과 함께 배터리를 운반하거나 보관하지 마십시오 .**
- **직사광선 아래나 기타 열원 근처와 같이 고온에 노출되는 장소에서 배터리를 사용하거나 방치하지 마십시오 .**
- **절대로 튜브를 벗기지 마십시오 .**

- 과열 , 점화 또는 폭발을 초래할 수 있습니다 .

⚠경고

충전식 배터리를 분리한 후에는 어린이와 유아의 손에 닿지 않도록 보관하십시오 .
- 배터리를 우발적으로 삼키게 되면 몸에 해로울 수 있습니다 .
이런 일이 발생한 경우 즉시 의사의 진찰을 받으십시오 .

EW-DL75_ASIA.indb 32 2017/02/09 15:00:01

⚠경고

배터리 액이 누출된 경우 , 배터리를 맨손으로 만지지 마십시오 .

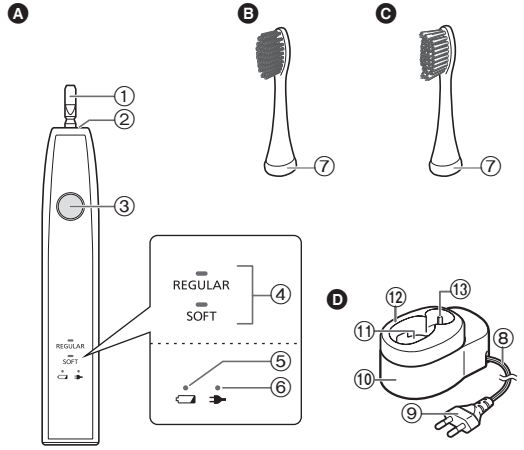
- 배터리액이 눈에 닿으면 실명할 수 있습니다 .
  눈을 비비지 마십시오 . 깨끗한 물로 즉시 씻어내고 의사의 진찰을 받으십시오 .
- 배터리액이 피부나 옷에 닿으면 염증이나 부상을 초래할 수 있습니다 .
  깨끗한 물로 철저하게 씻어내고 의사의 진찰을 받으십시오 .

참고

• 다음 기호는 전기 기기를 공급 주전원에 연결하기 위해 특정한 분리식 전원 공급 장치가 필요하다는 것을 나타냅니다 . 전원 공급 장치의 형식 참조는 기호 옆에 표시되어 있습니다 .



부품 명칭



Ⓐ 본체
- ① 칫솔 연결축
- ② 방수 고무 밀봉체
- ③ 전원 스위치
  (전원 Off/On/ 동작모드 선택)
- ④ 모드 표시기
- ⑤ 배터리 용량 표시등 (▭)
- ⑥ 충전 상태 표시등 (▬)

Ⓑ 초미세 칫솔모
- ⑦ 식별 고리

Ⓒ 다용도 칫솔모

Ⓓ 충전기 (RE8-52)
(전원 플러그의 모양은 지역에 따라 다릅니다 .)
- ⑧ 코드
- ⑨ 전원 플러그
- ⑩ 충전기 받침대
- ⑪ 충전부
- ⑫ 본체 가이드
- ⑬ 칫솔모 보관대

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 33 2017/02/09 15:00:01

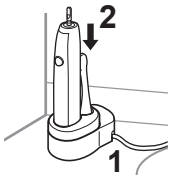
2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

칫솔 충전

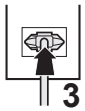
충전 방법

1 **충전기를 작업대와 같이 안정적인 수평면 위에 놓습니다 .**

2 **본체가 앞으로 향하도록 정렬하고 충전부에 똑바로 연결합니다 .**



3 **전원 플러그를 가정용 콘센트에 꽂습니다 .**



충전 중 디스플레이

충전 중

충전 상태 표시등 (▬) 이 켜집니다 .

▶

충전 완료

충전 상태 표시등 (▬) 가 꺼집니다 .

비정상적 충전

충전 상태 표시등 (▬) 가 1 초에 두 번씩 깜박입니다 .

• 충전은 약 17 시간 후에 완료됩니다 .
  충전 시간은 충전 용량에 따라 다를 수 있습니다 .
• 완전히 충전되면 약 60 분 동안 사용하기에 충분한 전력을 공급합니다 .
  (주위 온도 및 사용 조건에 따라 사용 시간이 달라질 수 있습니다 .)

• 충전 상태 표시등 (▬) 이 빠르게 깜박이거나 (초당 2 회) 몇 분 동안 켜지지 않는 경우 , 39 페이지를 참조하십시오 .
• 본체가 기울었거나 본체 바닥이 충전부와 접촉하지 않으면 충전이 시작되지 않습니다 .

4 **가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오 .**
(안전 및 에너지 절감을 위해)
• 배터리를 17 시간 이상 충전하더라도 본체에 손상을 주지 않습니다 .

충전 알림 기능 소개

• 사용 중에 배터리 용량 표시등 (▭) 이 깜박이기 시작하면 충전할 시기입니다 .
• 스위치를 끄면 이 표시등이 약 5 초 후에 꺼집니다 .
• 배터리 용량이 낮을 때 본체를 끄면 기기가 신호음을 냅니다 .

참고

• 기기를 처음 사용하거나 6 개월 이상 사용하지 않은 경우 충전 시간이 달라질 수 있습니다 . 또한 , 충전 시작 후 충전 상태 표시등 (▬) 이 몇 분 동안 켜지지 않을 수 있지만 , 충전이 지속되면 켜질 것입니다 .
• 충전에 권장되는 주위 온도는 5 ℃ ~ 35 ℃입니다 . 온도가 너무 낮거나 높으면 배터리가 올바로 또는 전혀 충전되지 않을 수 있습니다 .
• 제공된 충전기가 아닌 다른 것으로 충전하면 충전 상태 표시등 (▬) 이 켜지더라도 충전이 불가능할 수 있습니다 .
• 본체와 충전기가 따뜻해질 수 있지만 이는 고장이 아닙니다 .

EW-DL75_ASIA.indb 34 2017/02/09 15:00:02

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

양치질을 하기 전에

음파 진동 칫솔은 약 31,000 진동 / 분으로 음파 진동 * 을 하는 전동 칫솔입니다 .

* 음파장 내의 음파 진동

칫솔을 처음 사용하기 시작할 때 잇몸이 건강하더라도 잇몸에서 피가 약간 날 수 있습니다 . 이는 처음에 잇몸이 칫솔에 의해 자극을 받기 때문이며 , 사용 후 1–2 주 후에는 출혈이 멈춥니다 . 2 주 넘게 출혈이 지속되면 치조 농루와 같은 잇몸 질환일 수 있습니다 . 이러한 경우 칫솔 사용을 중지하고 치과 의사와 상담하십시오 .

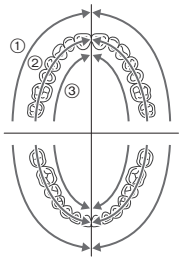
▶부드러운 시작 기능

치약이 튀는 것을 방지하고 고속 진동에 익숙해지기 위해 칫솔이 작동을 시작하고 나서 약 2 초 후에 선택한 속도와 진동에 점차적으로 도달합니다 .

▶30 초 칫솔질 알림 타이머 기능

양치질 시간을 알리기 위해 칫솔이 30 초 간격으로 한 번씩 일시 정지합니다 . 본체는 2 분 간격으로 두 번 일시 정지한 다음 다시 시작합니다 .

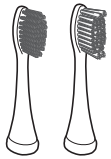
- 치아를 네 부분 (위쪽과 아래쪽 , 왼쪽과 오른쪽) 으로 나누고 한 부분에서 예를 들어 "① 치아 앞면", "② 치아 물림면", "③ 치아 뒷면" 순서로 30 초 동안 칫솔질을 합니다 . 위의 4 부분을 각각 30 초 동안 양치질을 하면 (약 2 분) , 입안에서 놓치는 부분 없이 균일하게 양치질할 수 있습니다 .



칫솔 사용하기

- 주위 온도가 약 5 ℃ 미만이면 기기가 작동하지 않을 수 있습니다 .
- 본체를 모발 제품 , 핸드 크림 등과 접촉시키지 마십시오 . 그러면 외부가 손상될 수 있습니다 .

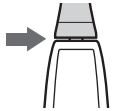
1 칫솔모를 칫솔 연결축에 단단히 끼웁니다 .



- 방향이 올바른지 확인하십시오 . 본체의 앞면과 칫솔모 헤드의 앞면을 정렬하십시오 .
- 칫솔모 헤드를 돌려서 끼우지 마십시오 . 그러면 칫솔모 헤드와 본체가 손상될 수 있습니다 .
- 칫솔 연결축은 힘을 받으면 움직입니다 . 이는 작동에 필요하며 , 정상적인 상태입니다 .



- 칫솔모 헤드와 본체 사이에는 작은 틈이 있습니다 (몇 mm) . 이는 작동에 필요한 틈이고 정상적인 상태입니다 .



2 입 안에 칫솔을 넣습니다 .

치약이 튀는 것을 방지하려면 전원을 켜기 전에 칫솔모 헤드를 입안에 넣으십시오 .

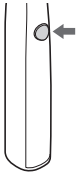
- 소량의 치약을 묻힙니다 .



EW-DL75_ASIA.indb 35 2017/02/09 15:00:02

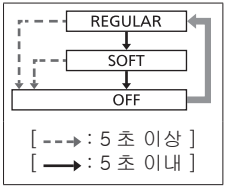
2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

3 전원 스위치를 눌러 본체를 켭니다 .



- 솔이 치아에 가볍게 닿은 상태로 칫솔모 헤드를 움직입니다 .
- 이 기기를 처음 사용할 때는 음파 진동으로 인해 간지럽거나 따끔거리는 느낌을 경험할 수 있습니다 .
  칫솔을 사용한 후 이러한 감각이 여러 번 더 생길 수 있습니다 .
- 칫솔모 헤드를 너무 강하게 치아에 대면 소리가 날 수 있지만 , 이는 고장이 아닙니다 .

4 모드를 선택합니다 .



- 전원 스위치를 누를 때마다 모드가 바뀝니다 .
  선택한 모드 표시기가 켜집니다 .
- 모드를 전환하려면 전원 스위치를 5 초 이내로 누르십시오 .
  (도면 : ⟶)
- 각 모드에서 작동 후 전원 스위치를 5 초 이상 누르면 전원이 꺼집니다 . (도면 : --→)

모드 저장 기능
마지막으로 사용한 모드가 저장됩니다 .
전원 스위치를 켜면 마지막으로 사용한 모드로 칫솔이 작동합니다 .
예) "SOFT (소프트)" 모드를 사용한 후 전원 스위치를 끄면 다음에 전원 스위치를 다시 켰을 때 "SOFT (소프트)" 모드로 작동이 시작됩니다 .

모드	설명
REGULAR (보통)	일반 양치질에 권장됩니다 .
SOFT (소프트)	REGULAR (보통) 모드가 너무 강하다고 느껴질 때 적합합니다 .

5 양치질을 끝마쳤으면 본체 전원을 끕니다 .

- 침이 튀는 것을 방지하기 위해서 입에서 꺼내기 전에 본체 전원을 끄십시오 .

유용한 사용 정보

양치질



초미세 칫솔모
치주낭을 주로 양치질하고 싶은 경우 . (치아 앞면과 무는 면도 양치질할 수 있습니다 .)



다용도 칫솔모
치아 앞면과 무는 면을 깨끗하게 하고 싶은 경우 .
(치주낭은 양치질할 수 없습니다 .)

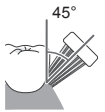
- 용도 및 부위에 따라 칫솔모 헤드를 선택하십시오 .

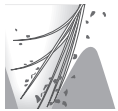
칫솔 사용 / 이동 방법

칫솔의 강모를 부드럽게 치아에 대고 천천히 칫솔을 움직입니다 .

치주낭

- 초미세 칫솔모를 사용합니다 .
- 칫솔모 헤드를 45 도 각도로 둡니다 .
- 초미세 칫솔모의 솔을 치주낭에 가볍게 대고 칫솔을 천천히 움직입니다 .



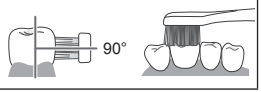


EW-DL75_ASIA.indb 36 2017/02/09 15:00:03

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

치아의 앞면과 무는 면

• 칫솔모 헤드를 90° 각도로 댑니다 .



앞쪽 치아 또는 어긋난 치아의 뒷면

• 칫솔모를 수직으로 놓습니다 .
• 칫솔을 움직여 치아 각도를 맞춥니다 .



치아와 잇몸 사이의 경계

• 칫솔모 헤드를 45° 각도로 댑니다 .

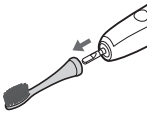


사용 후

칫솔모 헤드 및 본체 청소

1 칫솔모 헤드를 분리합니다 .

• 칫솔 연결축에서 칫솔모 헤드를 똑바로 분리합니다 .



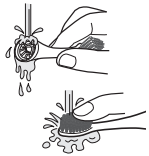
2 흐르는 물에 칫솔을 대고 세척하십시오 .

다음 부분을 철저하게 세척합니다 .

• 칫솔모 헤드의 내부와 바닥에서 지저분한 부위

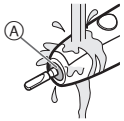
다음과 관련하여 주의사항을 준수하십시오 .

• 칫솔모에서 솔을 강제로 당기지 마십시오 .
• 80 ℃ 이상의 뜨거운 물로 세척하지 마십시오 .
그러면 칫솔모 헤드가 손상될 수 있습니다 .



3 흐르는 물에 본체를 대고 세척하십시오 .

• 단단한 재료로 방수 고무 밀봉체 (Ⓐ) 를 손상시키거나 문지르지 마십시오 .
본체를 물 속에 두지 마십시오 . 물이 내부에 침투할 수 있습니다 .
• 40 ℃ 이상의 뜨거운 물로 세척하지 마십시오 .
그러면 본체가 손상될 수 있습니다 .

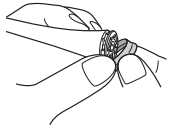


4 칫솔모 헤드와 본체에서 물기를 닦아낸 후 보관하십시오 .

• 젖은 상태에서 충전하지 마십시오 .
그러면 더러워질 수 있습니다 .

식별 고리가 떨어진 경우

오른쪽 도면에 표시된 것처럼 칫솔모 헤드의 오목한 곳과 식별 고리의 돌출부를 정렬한 다음 부착하십시오 .



• 식별 고리를 강제로 당기지 마십시오 .
그러면 손상될 수 있습니다 .
• 식별 고리 없이 칫솔을 사용하더라도 성능에는 영향이 없습니다 .

충전기 청소

1. 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오 .

EW-DL75_ASIA.indb 37 2017/02/09 15:00:03

2. 충전기 받침대에서 본체 가이드를 밀어 제거합니다 .

3. 본체 가이드를 물로 세척합니다 .
세척 후 물을 닦아냅니다 .
• 본체 가이드를 세척할 때는 물만 사용하십시오 .

4. 부드러운 천을 사용해 충전기 받침대에서 먼지를 닦아냅니다 .

5. 딸깍 소리가 날 때까지 본체 가이드를 밀어서 부착합니다 .



전원 플러그의 접촉부를 6 개월마다 마른 천으로 닦아냅니다 .

참고

• 칫솔을 세제로 세척하는 경우 중성 주방 세제를 사용하십시오 .
• 신나 , 벤젠 , 알콜 등으로 기기를 청소하지 마십시오 .
그러면 고장 또는 부품 균열이나 변색이 발생할 수 있습니다 .

질문과 답변

질문	답변
장기간 동안 배터리를 사용하지 않으면 배터리 기능이 저하됩니까 ?	▶ 6 개월 이상 배터리를 사용하지 않으면 배터리 기능이 저하되니 , 적어도 6 개월에 한 번씩 배터리를 완전히 충전하십시오 .
사용할 때마다 충전하면 배터리 수명에 영향을 줍니까 ?	▶ 사용되는 배터리는 리튬 이온이라 각 사용 후 충전하더라도 배터리 수명에 영향을 주지 않습니다 .

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 38 2017/02/09 15:00:03

문제 해결

	문제	가능한 원인	조치
충전 중	충전이 시작되도 충전 상태 표시등 (➔) 이 켜지지 않습니다 .	칫솔을 구매하고 나서 한동안 사용하지 않았습니다 .	충전을 시작하고 나서 몇 분 동안 충전 상태 표시등 (➔) 이 켜지지 않을 수 있지만 계속해서 충전하면 켜집니다 . 한참 후에도 충전 상태 표시등 (➔) 이 켜지지 않으면 공식 서비스 센터에 수리를 맡기십시오 .
	충전 상태 표시등 (➔) 이 빠르게 깜박입니다 . (1 초에 2 회) .	충전하는 동안 온도가 너무 낮거나 높습니다 .	칫솔을 권장 충전 온도 5 ℃-35 ℃에서 충전하십시오 . 권장 온도 범위 내에서 충전하는 경우에도 충전 상태 표시등 (➔) 이 깜박이면 공식 서비스 센터에 수리를 맡기십시오 .
	칫솔을 충전해도 몇 분 밖에 사용할 수 없습니다 .	충전 시간이 너무 짧습니다 .	17 시간 이상 충전하십시오 . (34 페이지를 참조하십시오 .)
		본체가 충전기에 똑바로 끼워지지 않을 수 있습니다 .	본체 바닥이 충전기의 충전부에 접촉하도록 본체를 끼운 다음 , 충전 상태 표시등 (➔) 이 켜지는지 확인하십시오 .
	배터리 용량 표시등 (▭) 이 깜박임 없이 꺼집니다 .	충전식 배터리가 사용 수명 한도에 도달했습니다 (약 3 년) .	배터리를 교체하십시오 . (41 페이지를 참조하십시오 .) 구입한 매장에 문의하십시오 .

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 39 2017/02/09 15:00:03

	문제		가능한 원인		조치
사용 중	칫솔이 작동하지 않습니다 .	▶	충전식 배터리가 사용 수명 한도에 도달했습니다 (약 3 년) .	▶	배터리를 교체하십시오 . (41 페이지를 참조하십시오 .) 구입한 매장에 문의하십시오 .
		▶	기기를 약 5 ℃ 이하에서 사용하고 있습니다 .	▶	약 5 ℃ 이하에서는 기기를 사용하지 마십시오 .
	칫솔이 가끔 작동을 멈춥니다 .	▶	“30 초 칫솔질 알림 타이머 기능” 이 작동 중입니다 . (35 페이지를 참조하십시오 .)	▶	오작동이 아닙니다 . 계속해서 사용하십시오 .
	전원 스위치를 누르면 진동이 점차 커집니다 .	▶	“부드러운 시작 기능” 이 작동 중입니다 . (35 페이지를 참조하십시오 .)	▶	오작동이 아닙니다 . 계속해서 사용하십시오 .
	칫솔 연결축이 움직입니다 .	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶			이는 정상입니다 . (35 페이지를 참조하십시오 .)

그래도 문제가 해결되지 않으면 제품을 구입한 매장이나 Panasonic 공인 서비스 센터에 연락하여 수리를 받으십시오 .

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH00000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

EW-DL75_ASIA.indb 40 2017/02/09 15:00:04

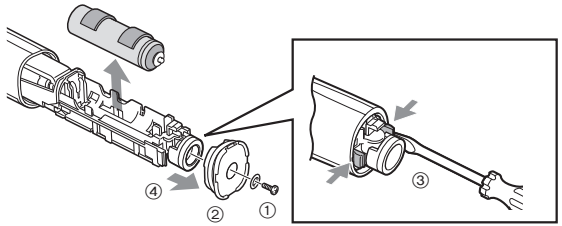
배터리 수명

약 3 년 . 완전히 충전한 후에도 자주 사용 시간이 크게 떨어진다면 배터리가 사용 수명 한도에 도달했을 수 있습니다 .
(배터리 사용 수명은 사용 방법과 보관 조건에 따라 다를 수 있습니다 .)

내장된 충전식 배터리 분리

칫솔을 폐기하기 전에 내부에 설치된 충전식 배터리를 제거합니다 .
현지에 지정 폐기 장소가 있는 경우 이 폐기 장소에 배터리를 폐기해야 합니다 .
이 그림은 칫솔을 폐기할 때만 사용해야 하며 수리하기 위해 사용하지 않습니다 . 칫솔을 사용자가 분해하면 더 이상 방수가 되지 않아서 오작동이 발생할 수 있습니다 .

- 전원 스위치를 눌러 전원을 켠 다음 , 배터리가 완전히 방전될 때까지 전원을 켜 두십시오 .
  배터리를 완전히 방전시킨 후에 칫솔을 분해하십시오 .
- 기기를 분해하는 ① ~ ④ 단계에 따라 배터리를 들어 올린 후 분리합니다 .
- 제거한 배터리의 양극과 음극 단자가 합선이 되지 않도록 주의하고 , 테이프를 붙여 단자를 절연시키십시오 .



환경 보호 및 자원 재활용 정보
이 칫솔에는 리튬 이온 배터리가 들어 있습니다 .
현지에 지정 폐기 장소가 있는 경우 이 폐기 장소에 배터리를 폐기해야 합니다 .

제품 규격

전원 공급	제품 레이블을 참조하십시오 (자동 변압 방식 채택)
충전 시간	약 17 시간 (실온 : 5 ℃ ~ 35 ℃)

본 제품은 가정에서만 사용할 수 있습니다 .

칫솔모 교체하기 (별매품)

- 칫솔모는 형태가 변하지 않았더라도 위생을 위해 3 개월마다 교체해야 합니다 .
  3 개월 이내라도 강모가 해어지면 칫솔모 헤드를 교체하십시오 .
- 여러 사람이 본체를 공유할 수 있도록 옵션 칫솔모 헤드에 식별 고리가 달려 있습니다 .

부품 번호	EW-DL75 용 교체용 칫솔모	
WEW0935	초미세 칫솔모	
WEW0936	다용도 칫솔모	

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 41 2017/02/09 15:00:04

품　명 : 전동칫솔 (Electric Toothbrush)
모델명 : EW-DL75/RE8-52
상호명 : Panasonic Corporation
제조자 : Panasonic Corporation Hikone Factory
제조일자 : 제품내 별도각인 표시
Made in Japan

MSIP-REM-Pa3-EW-DL75

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 42 2017/02/09 15:00:04

MEMO

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル
EW-DL75_ASIA.indb 43 2017/02/09 15:00:04

2017-03-08 13:58(GMT+9) [BSH0000000000346103] 仕様書 / Specification パーソナル

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2017

Ⓕ EN, HK, KO

Printed in Japan
EW9700DL751J Y0317-0

EW-DL75_ASIA.indb 44 2017/02/09 15:00:04